

會訊 Newsletter

68

02 . 2026

愛伴童行

Love accompanies
every child's journey

童心 HOPEFUL HEARTS



超越治療： 一段關懷之旅

Beyond Treatment:
A Journey of Care

紓緩治療，在一段艱難旅程
中帶來了珍貴的時光。

Palliative care brings treasured
moments to a family during their
most difficult journey.



聖誕奇幻「帽」會

CCF Christmas Party 2025 –
A Heartwarming Celebration

年度的節日盛會，凝聚所有持份者。
An annual festive occasion uniting all stakeholders.



「光影童心」 生命教育講座

Light and Shadow
Education Seminar

透過影像敘事，激勵我們
展現韌性並懷抱希望。

Visual narratives to strengthen
our resilience and ignite hope.



兒童癌病基金

Children's Cancer Foundation

A dedicated and professional team providing
holistic care and hope for children battling severe illness
專業團隊組成的關愛力量，全方位照亮癌病及其他危重症兒童的生命旅程

紓緩服務之旅 在困難中成就珍貴一刻

The Core of Palliative Care:
bringing precious moments to even the hardest of journeys



當YY只有兩個月大時，她被確診患上罕見基因病。根據過往病例，她的生命或許無法跨越兩歲。這個噩耗令父母陷入無助與焦慮。醫院隨即轉介他們至兒童癌病基金的兒童紓緩服務團隊，由兒科護士蔡姑娘作主要跟進。

接到個案後，蔡姑娘一直陪伴他們，耐心聆聽父母的恐懼和疑慮，整理醫療資訊，協助與醫院溝通，陪父母一步一步站穩腳步。

YY的成長充滿挑戰。她經常出現抽筋及呼吸困難，需要依靠呼吸機、鼻飼管等儀器維生，長期留醫在新生嬰兒深切治療部。經過父母與醫護團隊的悉心照顧，YY終於迎來她的一歲生日。

一歲生日：愛的表達

對於生命有限的病童來說，第一個生日意義非凡，見證著YY、父母和醫護團隊一年的努力和象徵已跨過重重困難。基金團隊構思並與YY父母商量，在深切治療部籌辦生日會，感恩得到醫院的批准和全力配合。

考慮到YY的特殊情況，蔡姑娘反覆思量，希望送上一份獨一無二的禮物。最後，她邀請音樂治療師到場，透過與父母了解YY的日常點滴，以YY的心跳為節奏、父母的愛語為

When baby YY was just two months old, she was diagnosed with a rare genetic condition. Based on past statistics, she was not expected to live past the age of two. The news left her parents devastated. She was then referred to the Children's Cancer Foundation's Children's Palliative Care Team, with paediatric nurse Serena assigned as the primary case officer.

From the outset, Serena stood by the family, patiently listening to the parents' fears and doubts, helping them understand medical context, facilitating communication with the hospital team, and helping them gradually regain their footing.

YY's growth has been fraught with challenges. She often experienced seizures and breathing difficulties, relying on life-support equipment such as a ventilator and nasogastric feeding tube to survive, and remained in the neonatal intensive care unit. Yet through the devoted care of her parents and the medical team, YY eventually reached her first birthday.

A First Birthday Filled With Love

For a child with a life-limiting illness, turning one holds profound meaning. It was testament to the perseverance of YY's parents and the whole medical team, symbolising their efforts in overcoming countless obstacles. To celebrate this milestone, the team proposed and discussed with the parents the idea of organising a birthday celebration in the neonatal intensive care unit (NICU). With the hospital's approval and full support, preparations began.

歌詞，共同創作了一首專屬YY的歌曲。當這對內斂的父母輕聲唱着這首充滿愛意的歌，YY彷彿被觸動，原本沒有肢體活動的她，小手竟微微一動，鼓舞了在場的所有人。

音樂環節後，醫院特許親友聚首病房。期間YY更伸手輕觸生日蛋糕。這一瞬間的活潑舉動再次觸動每位在場者。而蔡姑娘安排的義務攝影師亦拍下珍貴的全家福，保存難得的相聚時光。

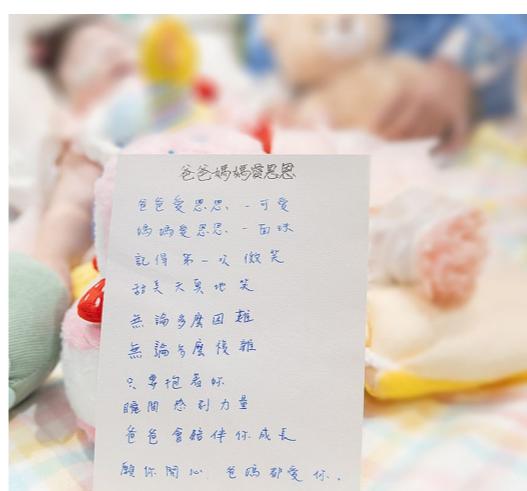
紓緩服務：用心陪伴是最好的支持

YY確診後，她的父母甚少表達內心感受。在準備生日會的過程中，在治療師的引導下，他們難得地打開心扉。慶祝會後，父母特意向團隊道謝，形容在這段艱難旅程中「一路都感覺被支持，唔再覺得孤單」。

過去一年，蔡姑娘陪伴這對父母經歷不少挑戰，見證著他們情緒由不安走向接受事實。大家建立互信後，可以攜手制定「預設照顧計劃」，共同商討YY未來的照顧方向。

展望未來，原本以為YY沒有機會出院，但因病情逐漸穩定，父母照顧信心增強，醫院團隊現正積極為YY制定出院計劃。如今她已由深切治療病房轉往普通兒童病房，基金團隊會與醫院團隊緊密合作，協助實現父母帶YY出院回家這個心願。團隊其後會持續提供家居支援，期望一家人能在家中度過更多美好的時光。

兒童紓緩服務旨在提升生命質素，從確診階段起便與家庭同行。雖然疾病不能逆轉，但團隊深信持續的陪伴與支持，能讓家庭在困難中找到力量，在迷惘裡找到方向。最終希望逝者安息，生者無憾。



Mindful of YY's complex condition, Serena sought to offer a truly unique gift. She invited a music therapist to meet with the parents, learn about YY's daily life, and together compose a song — set to the rhythm of YY's heartbeat and lyrics drawn from her parents' words of love.

When her usually reserved parents softly sang this heartfelt song, even YY seemed deeply moved; though she normally showed no physical movement, her tiny hand stirred slightly. That moment inspired everyone in the room. During the celebration that followed, the hospital granted special permission for relatives and friends to gather in the ward. At one point, YY even reached out to touch her birthday cake. This lively gesture moved the entire group once again. A volunteer photographer arranged by Serena captured precious family portraits, preserving this rare moment of togetherness.

Palliative Care: The Power of Presence and Support

Since YY's diagnosis, her parents had seldom expressed their inner feelings. Yet during the birthday party preparation, with the guidance of the therapist, they opened up. After the celebration, they thanked our team, sharing that on this difficult journey, "we've always felt supported, we no longer feel alone."

Over the past year, Serena has accompanied the parents through many challenges, witnessing their emotional ups and downs, from anxiety to acceptance. With trust established, they were able to work together on an Advance Care Plan, discussing YY's future care.

Looking ahead, although it was once thought that YY might never leave the hospital, her condition has now stabilised and her parents have gained confidence in caregiving. The hospital team is now actively preparing a discharge plan. YY has already moved from the NICU to a general paediatric ward. The Children's Palliative Care team will continue working closely with the medical staff to help fulfil the family's wish of bringing YY home. Ongoing home support will be provided, with the hope that the family can enjoy more cherished moments together.

Paediatric palliative care aims to enhance quality of life and walk with families from the moment of diagnosis. Though the illness cannot be reversed, the team firmly believes that continuous companionship and support can help families find strength amid hardship and direction amid uncertainty. Ultimately, the hope is that those who pass may rest in peace, and those who remain may live without regret.



了解更多關於「兒童紓緩服務基金」
Learn more about
"Children's Palliative Care Foundation"

聖誕奇幻「帽」會回顧

A Recap on **Magical Christmas “Hats On” Celebration**



Mr Benson Cheung, CCF's Chairman
Alliance Manchester Business School Alumni Association (Hong Kong)

(Left to Right) CCF's Services Director Ms Molin Lin, Chairman Mr Benson Cheung, Governor Prof CK Li JP, CEO Ms Magdalena Cheung, Guest Prof Russell Lindsay Gruen, Prof Keith Kwong Hung Lau, CCF's Governor Mr Winson Leung, Services Programme Committee Member Mr Ronald Yu

The band MIRACLE — formed by the survivors
Doctors Singing Group
K-pop Dancers made up of CCF's service users

1 基金主席張祖望先生

2 Alliance Manchester Business School Alumni Association (Hong Kong)

3 壓軸表演嘉賓楊立門先生

4 (左至右)基金服務總監林國嬌女士，主席張祖望先生，

理事李志光教授，行政總裁張逸女士，

嘉賓Russell Lindsay Gruen教授，劉廣洪教授，

基金理事梁瑋需先生，服務項目發展委員會會員余子謙先生

康復的病童組成的樂隊MIRACLE

Doctors Singing Group

5 由基金服務使用者組成的K-pop舞者

最溫暖的聖誕節，莫過於同大家一同分享歡笑與祝福！兒童癌病基金聖誕奇幻「帽」會2025於科學園圓滿舉行，超過500位小朋友同家人齊聚一堂，在歌聲、遊戲與滿滿的愛中，共度一個難忘的下午。

The most heart-warming Christmas is one where laughter and blessings are shared together. Our 2025 magical Christmas “Hats On” Party was successfully held at the Hong Kong Science Park. Over 500 children and their families came together to enjoy an unforgettable afternoon filled with music, games, and love.

閃亮舞台，童心飛揚

活動由基金主席張祖望先生致辭揭開序幕，隨後由我們為病童重新融入社會而舉辦的K-pop班培訓的一群舞者帶來活力四射的表演，瞬間點燃全場氣氛！緊接著，由康復的病童組成的樂隊MIRACLE演唱《What If》及《逆流之歌》，以歌聲為大家注入力量。而由兒科醫生組成Doctors Singing Group，更以經典曲目將節日氣氛推至高峰。

禮物與驚喜，愛心滿載

除了開幕表演，現場設有12個攤位，提供創意手作與趣味遊戲，讓大人小孩盡情投入，並帶著滿滿心意的獎品滿載而歸。當然，聖誕派對怎能少了聖誕老人？司儀鄧慧詩邀請他登場並驚喜開腔，清唱他的至愛歌曲，給在場小朋友送上聖誕禮物並與他們逐一拍照留念，笑聲與掌聲交織，溫馨洋溢。玩樂之餘，當然少不了美食相伴。「帽」會更設有自助餐飲，2.5小時源源不絕的美食及飲品，讓大家補充體力，繼續暢玩！中場的大抽獎環節，以Alliance Manchester Business School Alumni Association (Hong Kong)的聖誕頌歌作開場，讓節日驚喜不斷延續。

壓軸表演由楊立門先生帶領大家合唱《Joy to the World》，最後的抽獎亦為派對劃上完美句號，倍感溫暖！

衷心致謝，因您而閃耀

這個充滿歡樂的下午，全靠您們的支持才得以實現！我們感謝各位捐助者，因為您們的支持，讓「帽」會得以舉行，並讓這份愛與關懷不斷延續。我們亦感謝所有義工，您們的付出和陪伴，讓活動處處充滿歡笑，攜手為孩子們創造了一個難忘的聖誕回憶。

A Stage Sparkling with Joy

The celebration opened with an inspiring opening speech delivered by our Chairman, Mr Benson Cheung. This was followed by an energetic K-pop dance performance by the talented dancers from our class specially designed for patients in recovery for them to reintegrate into the community, instantly igniting the festive atmosphere! Next, the band MIRACLE — formed by the survivors — performed *What If* and *逆流之歌*, their voices bringing strength to all. The Doctors Singing Group, made up of paediatric doctors, lifted the festive spirit even higher with popular tunes.

Gifts, Food and Surprises in Abundance

Beyond the opening performances, 12 lively booths offered creative crafts and fun games, delighting both children and adults, who claimed heartfelt prizes. And of course, no Christmas party would be complete without Father Christmas himself. Our MC, Audrey Winsome, invited him onstage to surprise everyone with a capella of his favourite song. He then handed out Christmas gifts and posed for photos with children, filling the air with laughter and applause. The party also featured a generous buffet, with 2.5 hours of food and drinks flowing freely, keeping everyone energised to continue the fun. The mid-programme lucky draw began with Christmas carols performed by Alliance Manchester Business School Alumni Association (Hong Kong), extending the festive joy.

In the concluding performance, Mr Raymond Young led the crowd in a rousing rendition of *Joy to the World*. The final lucky draw brought the party to a perfect close, leaving all with a warm glow.

Heartfelt Thanks - You Make Us Shine

This joyful celebration was only possible through your unwavering support. We are deeply grateful to our donors, whose generosity made the party possible and ensured that love and care continue to flow. We also thank all our volunteers, whose dedication and companionship filled the event with laughter. Together, we created unforgettable Christmas memories for the children.



光影童心 激勵韌性並懷抱希望

Light and Shadow, To Strengthen our Resilience and Ignite Hope



由我們主辦，聯同善寧會協辦，香港賽馬會慈善信託基金贊助，賽馬會紓緩童行計劃「光影童心」生命教育講座，於2025年9月13日在賽馬會善寧之家圓滿舉行。

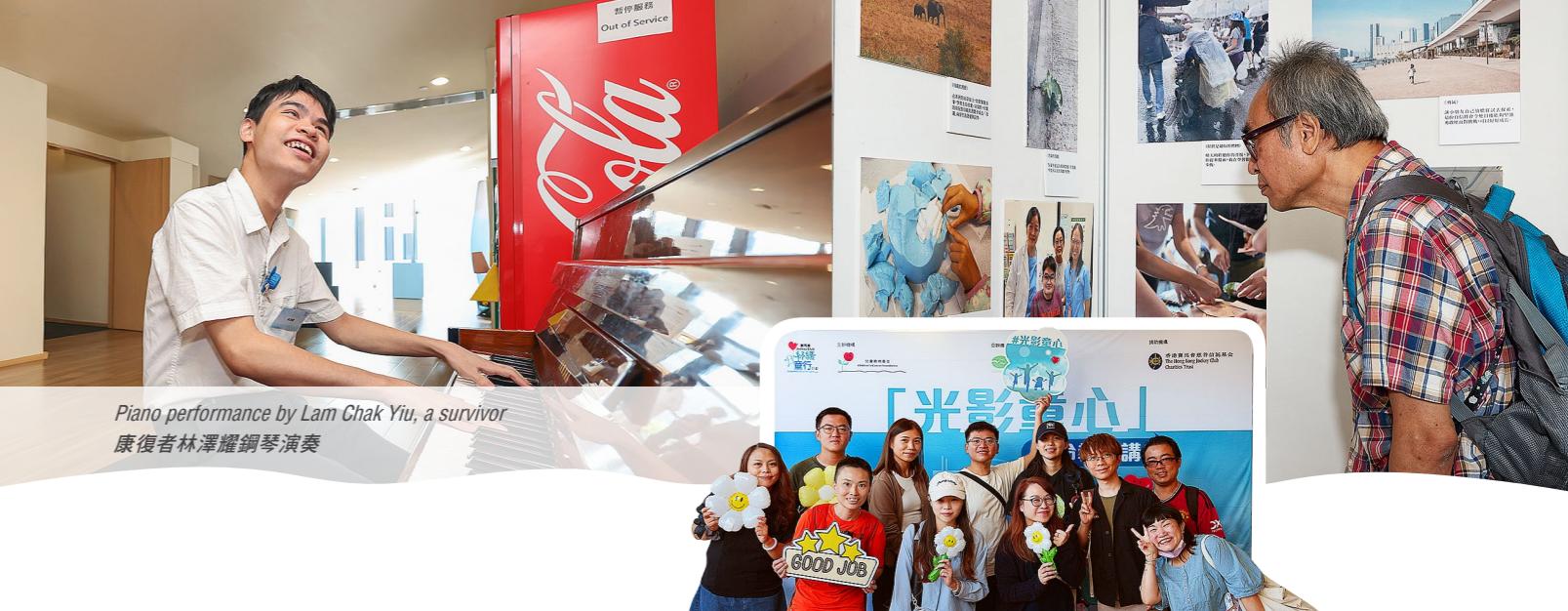


近150位嘉賓出席支持，場面溫馨而莊重。講座由教育局副秘書長梁蘊儀太平紳士擔任主禮嘉賓，並由著名唱片騎師鄧慧詩擔任主持，與會者分享生命故事，匯聚溫暖力量，攜手支持病童及其家庭。

Organised by the CCF, in collaboration with the Society for the Promotion of Hospice Care and sponsored by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the *Light and Shadow – Stories of Children Life Education Seminar* under the Jockey Club Children's Palliative Care Project was successfully held on September 13, 2025 at the Jockey Club Home for Hospice.



The event brought together nearly 150 guests in a warm yet solemn atmosphere. We were honored to have Ms Wendy Leung JP, Deputy Secretary for Education, as our officiating guest, and renowned disc jockey Audrey Winsome as the host. Through heartfelt sharing of life stories, the seminar united strength and compassion to support children battling serious illnesses and their families.



《我的孩子病了》首映與分享

活動焦點為生命教育短片《我的孩子病了》首映，紀錄病童及照顧者的心路歷程。影片播畢後，全場為片中一位較早前離世的病童默哀，而當日正是他的出殯儀式，正好提醒我們生命的脆弱與珍貴。

隨後導演杜紹玲聯同家長分享拍攝點滴，她感恩能以鏡頭捕捉患病家庭在挑戰中展現的笑容與希望，充滿溫度與情感。另一位在紀錄片中受訪的喪親家長思澄媽媽亦無私分享她的心路歷程，展現如何將傷痛轉化為助人力量，感動全場。分享會最後由攝影師余衛聯作結，他雖身患強直性脊椎炎，仍堅持專業，並將這份精神傳遞給學生，啟發人心。

「生命的感動瞬間」相片展

同場亦舉辦「生命的感動瞬間」相片展，由病童、醫護及義工以鏡頭捕捉生命中的光與影——或見柔弱，亦見堅毅；提醒我們在逆境中仍可凝視生活的美好。

讓愛與生命的故事延續

參與講座的嘉賓均深受觸動。其中患有杜興氏肌肉萎縮症的陳梓鍵鼓勵大家，不要因生活瑣事而氣餒。而一位教育工作者，其後亦在報章專欄分享反思：「縱使孩子面對不可逆轉的病情，他們仍能在有限的時光裡，努力活出精彩的人生。」

每個故事都是一盞燈。是次活動希望透過真實的生命故事，啟發社會重新思考：在充滿挑戰的生命舞台上，我們可以如何精彩地演繹人生，做到不枉此生。

Premiere of *My Child is Ill* and Sharing Session

A highlight of the event was the premiere of the documentary *My Child is Ill*, which chronicles the emotional journey of young patients and their caregivers. After the screening, attendees observed a moment of silence for a child featured in the film who sadly passed away earlier; that very day marked his funeral service—a poignant reminder of life's fragility and value.

Director Can To expressed gratitude for the opportunity to capture moments of resilience and hope through her lens. Parents also shared their experiences, offering a deeply moving perspective on transforming pain into strength. One bereaved mother, Sze Ching's Mother, spoke candidly about her journey, inspiring all with her courage and generosity. The session concluded with photographer Leo Yu, who, despite living with ankylosing spondylitis, continues to pursue his craft with unwavering dedication—passing on his spirit of perseverance to students and attendees alike.

Photo Exhibition: Moments That Touch Life

Alongside the seminar, the *Moments That Touch Life* photo exhibition showcased images captured by patients, healthcare professionals, and volunteers. Each photo reflected the interplay of light and shadow—fragility and strength—reminding us that beauty and hope can still shine through adversity.

Harnessing the Power of Life Stories

Guests left deeply moved. Among them, Mr Chan Tsz-kin, a patient with Duchenne Muscular Dystrophy, encouraged everyone not to be discouraged by life's trivial setbacks. An educator later shared his reflections in a newspaper column, "even when children face irreversible illness, they can still live a vibrant and meaningful life within their limited time."

Every story is a beacon of light. Through these authentic narratives, we hope to inspire society to rethink how we can live fully and meaningfully—even amid challenges—so that no life is lived in vain.



全城鼓「帽」日 2025 Hats On Day!



感謝社會各界對2025年全城鼓「帽」日的熱烈響應！九月期間，眾多企業、機構、學校及志願者齊心參與，為病童及其家人送上關懷與支持。期望這份愛心不僅在「帽子日」當天綻放，更延續至日常生活，帶來持久的溫暖與正能量。

Heartfelt thanks to everyone who joined our 2025 Hats On Day! Throughout September, corporations, institutions, schools, and volunteers came together to support our children and families facing by serious illness. We hope this spirit of kindness extends beyond the event—spreading warmth and positivity throughout the year.



中秋哈囉喂歷奇派對 Mid-Autumn & Halloween Adventure

10月初，我們為青年會員於西貢舉辦了一場難忘的中秋暨萬聖節歷奇派對。多位年輕人勇敢挑戰人生首次游繩下降，不僅體驗刺激冒險，更在化妝與遊戲中結識新朋友，並提升社交能力與自信心。

In early October, an unforgettable Mid-autumn and Halloween adventure was hosted for our youth members in Sai Kung. Many bravely took on their first-ever rope descent, experiencing the thrill of adventure while enjoying costume fun and games. These activities enriched their recovery journey and helped boost social skills and self-confidence.



雲上再相遇 — 人生畢業禮 Memorial Programme 2025 Life Graduation Ceremony



10月中，「雲上再相遇」人生畢業禮，為24個悲傷家庭送上祝福與支持。家長分享與小天使珍貴的回憶，其中Sheldon媽媽道：「唯有好好活著，才能彰顯小寶貝的勇氣。」活動最後是生命嘉許禮，家長盼來日與小天使在天上再聚。



In mid-October, the Memorial Programme 2025 life graduation ceremony offered blessings and support to 24 grieving families. Parents shared their precious memories with their little angels, among them Sheldon's mother said only through living well can we honour the courage of our little one. The ceremony concluded with a tribute to the angels, hoping for a reunion above the clouds.

「王成艷童健天地」試玩日 Trial Playday at Wong Shing Yim Applied Health Education Centre



兒童醫療輔導服務團隊於12月初在基金全新的「王成艷童健天地」舉行了試玩日。當日共有十位三至十歲的兒童及其家長積極參與，透過互動工作坊及展覽，認識身體系統、血液小知識及受傷後應對方法等，而增進孩子在健康教育方面的知識。

The Child Life Specialist Team hosted a trial run for our newly established Wong Shing Yim Applied Health Education Centre in Wong Tai Sin in early December. Ten children aged 3 to 10 and their parents took part in the event. Through interactive workshops and exhibitions, participants learned the basics of body systems, blood, and how to respond to injuries, helping children strengthen their understanding of health education.



兒童癌病基金
Children's Cancer Foundation

捐款表格 Donation Form

這個新年，送上一封利是，傳遞溫暖與希望。您對兒童癌病基金的支持，能為病童帶來最真摯的祝福。
This New Year, send a red packet to share warmth and hope. Your support for the Children's Cancer Foundation brings heartfelt blessings to children in need.

本人／我們樂意捐款港幣 _____ 元予兒童癌病基金。
I / We wish to make a donation of HK\$ _____ to the Children's Cancer Foundation. (68)

姓名 Name: _____
先生/女士/小姐（請以正楷填寫）Mr / Ms / Miss (In block letters)

地址 Address: _____

電話 Telephone: _____ 日期 Date: _____

電郵 E-mail: _____

劃線支票抬頭書明「兒童癌病基金」*
A crossed cheque made payable to Children's Cancer Foundation*

直接存入「兒童癌病基金」滙豐銀行戶口（賬戶號碼144-276565-001）*
Direct deposit into the Foundation's HSBC Bank Account (A/C No. 144-276565-001)*

透過繳費靈捐款（本基金商戶編號為9991）*
Donation through PPS (the Foundation's merchant code is 9991)*

透過任何一間OK便利店作現金捐款*
Through any Circle K store to make a cash donation*

* 請將此表格連同善款（劃線支票、銀行入數紙、PPS或OK便利店收條）寄回兒童癌病基金，以便發出正式收據。
* Please forward this form and the donation (crossed cheque, original bank pay-in-slip, PPS or Circle K receipt) to the Children's Cancer Foundation for the issue of official receipt.

信用卡 Credit Card
本人欲以信用卡方式作個別／按月捐款，數額為港幣 _____ 元。
I wish to make a single / monthly donation of HK\$ _____. Please debit my credit card account.

AMEX MasterCard VISA
信用卡號碼 Credit Card No: _____
持卡人姓名 Cardholder's Name: _____
有效日期至 Expiry Date: _____
簽署 Cardholder's Signature: _____

自動轉賬（自動轉賬授權表格將隨後寄上）
Autopay (Autopay Authorization Form will be forwarded to you)

需要收據。港幣100元或以上的捐款可憑收據在香港申請稅項扣除。
Please send me a receipt. Donations of HK\$100 or more are tax deductible in Hong Kong.

無需收據。
Check this box if no receipt is needed.

本人／我們希望將善款用於 I/We wish to use the donation for:

癌症病童相關服務 Cancer patients' related services
 非癌症病童相關服務 Non-cancer patients' related services
 個人資料將會保密及只用作寄出《童心》及其他相關郵件之用。若您不願意繼續收取，請於方格加上「✓」。你亦可隨時通知我們停止使用您的個人資料。
If you do not wish to receive future mailings, including Hopeful Hearts and other related materials, please tick this box. Your personal data will be treated with the strictest confidentiality. You may also instruct us at any time to cease using your personal data.

本基金謹代表所有受惠的兒童及家人衷心致謝。Thank you very much for your generous support.



Please fold and seal here

POSTAGE
WILL BE
PAID BY
LICENSEE
郵費由持
牌人支付

GPO.EC37

兒童癌病基金
香港干諾道中125號
東寧大廈702室

BUSINESS REPLY SERVICE LICENCE NO.
商業回郵牌號：3809

Children's Cancer Foundation
Room 702, Tung Ning Building
125 Connaught Road Central
Hong Kong



兒童癌病基金 Children's Cancer Foundation

香港干諾道中125號東寧大廈702室
Room 702, Tung Ning Building, 125 Connaught Road Central, Hong Kong
T : (852) 2815 2525 F : (852) 2815 5511
E : ccf@ccf.org.hk W : www.ccf.org.hk



NO POSTAGE
STAMP
NECESSARY IF
POSTED IN
HONG KONG
如在本港投寄
毋須貼上郵票

請沿此虛線摺疊及封口



籌款紀要 Fundraising Activities

(2025年11月至12月 / November - December 2025)

月份 Month	善長芳名/主辦機構 Donor/Organiser	活動內容 Event	善款數目 (港幣\$) Amount (HK\$)
10/2025	Studio 83*	2025 《Moment in Time》慈善畫展 2025 Charity Art Exhibition - Moment in Time	34,687.20
11/2025	Guidepost 蒙特梭利國際幼稚園(堅尼地城) Guidepost Montessori International Kindergarten (Kennedy Town)	Walk with You and Me	2,488.00
12/2025	信達國際控股有限公司* Cinda International Holdings Limited*	信達國際聖誕節籌款派對 Cinda International Christmas Party	10,650.00
12/2025	Solomon Bloemen Ltd.*	2026 慈善月曆義賣 Solomon Bloemen Charity Calendar Sale 2026	TBC
12/2025	Ms Ada Wang*	Love Donation-Joy in Tranquility	33,612.00
12/2025	香港真光中學* The True Light Middle School of Hong Kong*	聖誕籌款活動 Christmas Fundraising Campaign	4,000.00

(以上累計籌款金額截至31/12/2025，除以學校為單位之善長/主辦機構之外，上表只列出善款數目不少於港幣壹萬元。/ Accumulated Donation as of December 31, 2025. With the exception of education-based fundraiser, the table above includes only fundraising initiative that raised at least HK\$10,000.)

* 曾為基金多次籌款 Repeated Donor/Fundraiser

特別鳴謝 Special Thanks

(2025年11月至12月 / November - December 2025)



謝謝您
Thank you

下列機構免費借出場地予基金放置捐款箱: The following organisations for placing the Foundation's donation boxes on their premises:

Action Waterfall	Action Waterfall
AGA Golf Management Company Limited	AGA Golf Management Company Limited
比利時鑽石中心	Belgium Diamond House
亮星國際貿易有限公司	Bright Diva International Limited
帝堡會	Club Castello
鍾兆崑醫生及一匯健醫務	Dr Chung Siu Kwan and Clinic Unica
高達國際貨運(香港)有限公司	Geodis Hong Kong Limited
GIN	GIN
研香	Grindie
白沙灣遊艇會	Hebe Haven Yacht Club
HeSheEat Café	HeSheEat Café
銅鑼灣智選假日酒店	Holiday Inn Express Causeway Bay Hong Kong
iDeal Shop (支持兒童舒緩服務基金)	iDeal Shop (In support of the Children's Palliative Care Foundation)
新天地室內設計工程	JP Interior Design & Contracting
勵進國際培訓學院	Legend International Training Institute
朗豬爸爸小廚	Long Pig Daddy Kitchen
美嫡絲肌醫學皮膚護理中心	Medicskin Medical Skin Care Centre
MOS Food Hong Kong Limited	MOS Food Hong Kong Limited
Oscar's Gallery Limited	Oscar's Gallery Limited
香港百樂酒店	Park Hotel Hong Kong
Pet Space Group Limited (支持兒童舒緩服務基金)	Pet Space Group Limited (In support of the Children's Palliative Care Foundation)
諾道言語治療	Proway Speech Therapy Limited
Samuel Ashley	Samuel Ashley
南華體育會	South China Athletic Association
泰好記	Thai Ho Kee
通達影音	Today Speed Photofinishing Centre
The University of Manchester Worldwide Limited	The University of Manchester Worldwide Limited
碧綠菩提	Verdure Bodhi Vegetarian
樺麵包	W.. Bakery
Waterfall Sports and Wellness	Waterfall Sports and Wellness
慶豐茶餐廳 (支持兒童舒緩服務基金)	慶豐茶餐廳 (In Support of the Children's Palliative Care Foundation)

至於其他曾向兒童癌病基金慷慨捐贈善款/物資或惠賜支援的各方善長及機構，由於篇幅所限，未能盡錄，基金謹此深表謝意。(排名不分先後)
Grateful thanks are extended to the many unlisted individuals and organisations who have made generous donations, donations in kind, or have otherwise supported the Children's Cancer Foundation.(The organisations above are listed in random order)



兒童癌病基金
Children's Cancer Foundation

香港干諾道中125號東寧大廈702室
Room 702, Tung Ning Building, 125 Connaught Road Central, Hong Kong

📞 +852 2815 2525 📩 +852 2815 5511 📩 ccf@ccf.org.hk 🌐 www.ccf.org.hk

E	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	Permit No. 特許編號 01683
---	--	-----------------------------

謹賀新年

謹祝馬年福馬臨門、馬躍新程，
承蒙您的善心支持，我們得以
砥礪前行。

May the Year of the Horse bring you
progress, success, and new horizons,
with your kindness carrying us forward.



@CCFHongKong



@childrenscancerfoundationhk



@childrenscancerfoundation